

Premiers chants liés à l'office du chabbat matin

1

שמע	ישראל	”	אלהינו	”	אחד
Ecoute	Israël	-	Notre dieu	-	Un
(chéma)		(adonai)	(élohénou)		(éHad)

2

מה	טובו	אהליך	יעקב	משכנותיך	ישראל
Quoi/comme	Bonnes	Tes tentes	Jacob	Tes demeures	
(ma)	(tovou)	(ohaléHa)	(yaacov)	(michkénotéHa)	

3

לדור	ודור	נגיד	גדלך
De génération	En génération	Nous dirons	Ta grandeur
(lédor)	(vador)	(naguid)	(godléHa)

4

עושה	שלום	במרומיו	הוא	יעשה	שלום	עלינו	ועל	כל	ישראל	ואימרו	אמן
Il fait	La paix	Dans ses	Il	Fera	Sur nous	Et sur	Tout	Et dites	J'adhère		
(ossé)	(chalom)	hauteurs	(hou)	(yaassé)	(alénou)	(véal)	(kol)	(véimérou)	(amen)		
		(bimromav)									

5

אין	כאלהינו	אין	כאדונינו	אין	כמושיענו
Il n'y a rien	Comme notre dieu	Comme notre maître	Comme notre roi	Comme notre sauveur	
(ein)	(kélohénou)	(kaadonénou)	(kémalkénou)	(kémochiénou)	
מי	כאלהינו	מי	כמלכנו	מי	כמושיענו
Qui					
(mi)					
נודה	לאלהינו	נודה	לאדונינו	נודה	למושיענו
Nous remercierons	A	Nous remercierons			
(nodé)	(lé)				
ברוך	אלהינו	ברוך	אדונינו	ברוך	מושיענו
Béni					
(barouH)					
אתה הוא	אלהינו	אתה הוא	אדונינו	אתה הוא	מושיענו
Tu-il		Tu-il		Tu-il	
(ata hou)		(ata hou)			